

Письмо руководства Чешского аэроклуба в Осоавиахим¹ с приглашением принять участие в праздновании Дня авиации в Праге

Прага

26 апреля 1947 г.

Чешский народный^{1*} аэроклуб имеет честь настоящим пригласить В[сесоюзное] О[бщество] «Осоавиахим» принять участие в устраиваемом 1-го июня с. г. на аэродроме Рузин в Праге «Дне авиации», программа которого при сем прилагается^{2*}.

Чешский народный аэроклуб надеется, что О-во «Осоавиахим», в интересах ознакомления с чехословацкой спортивной авиацией, а также для создания непосредственной связи между авиационными организациями славянских народов, не откажется выслать своих представителей в г. Прагу, как для участия в спортивных состязаниях, так и для осмотра тренировочных центров Чешского народного аэроклуба для планеристов.

Чешский народный аэроклуб сочтет особенным для себя удовольствием принять делегатов О-ва «Осоавиахим», как своих дорогих гостей и просит сообщить заранее их число.

В ожидании благоприятного ответа О-ва «Осоавиахим» пребываем с совершенным почтением Чешский народный аэроклуб.

Председатель:^{3*}Ген. секретарь:^{3*}

Публикуется по военному архиву. Подлинник на рус. яз.

¹ См.: Док. и матер. по истории советско-чехословацких отношений. Т. 2. С. 303.

Статья газеты «Партизан» о состоявшемся в Москве вечере воспоминаний о Ю. Фучике¹

Братислава

27 апреля 1947 г.

В Издательстве художественной литературы в Москве состоялся вечер воспоминаний², на котором обсуждался русский перевод посмертной книги чешского писателя Юлиуса Фучика «Репортаж с петель на шее». Редактор книги Александр Гурович в коротком выступлении рассказал о жизни и творчестве Фучика. Он сообщил присутствующим, что в Советском Союзе проявляется большой интерес к книге Фучика — славного патриота своей родной страны, талантливого писателя, казненного немцами. В Советском Союзе эта книга вышла уже в переводе на несколько языков. На украинском языке она опубликована в киевском журнале «Отчизна», на русском языке — в ленинградском журнале «Звезда» и московском журнале «Новый мир». Книга была издана издательством Иностранной литературы и полностью была прочитана по радио. Издательство журнала «Огонек» выпустило ее тиражом 100 000 экземпляров в переводе Тамары Аксель и Веры Чехиной³. Несколько глав этого перевода были прочитаны на вечере воспоминаний. Советские писатели и переводчики, участвовавшие в этом вечере, дали оценку нового перевода книги и с глубоким волнением говорили о писателе — герое Юлиусе Фучике.

^{1*} Правильно: национальный.

^{2*} Не публикуется.

^{3*} Подписи неразборчивы.

«Во время войны мы много читали и слышали о героических фактах, — сказал один из присутствовавших, — но героический дух, которым пронизана книга Фучика, вызывает не только глубокое сочувствие и уважение, но рождает энергию, силу, веру в жизнь. Мужество чешского писателя, который писал в тяжелейшие минуты своей жизни, его неисчерпаемая любовь к человеку, к своей родине, уверенность в победе народа, — все это было близко и понятно советскому читателю».

Эта книга стала очень популярной. Она считается одной из лучших книг, освещающих борьбу против фашизма.

В заключительном слове Александр Гурович говорил о стремлении советских читателей ознакомиться ближе с прекрасной литературой братской Чехословакии, ее талантливыми писателями.

Partizán. 1947. 27 apr.

Пер. со словацк.

¹ Фучик Ю. — См.: Док. и матер. по истории советско-чехословацких отношений. Т. 2. С. 422.

² См. также «Svět Sovětů. 1947. 16 kvét.

³ По данным Всесоюзной книжной палаты «Репортаж с петлей на шее» Юлиуса Фучика издавался в СССР 77 раз на 33 языках общим тиражом 2 млн. 274 тыс. экз. Первое издание было осуществлено на украинском языке издательством «Радянськи писменник» (Киев, 1946 г.) тиражом 10 тыс. экз. На русском языке «Репортаж с петлей на шее» был издан впервые в 1947 г. издательством «Правда» (Москва) тиражом 100 тыс. экз.

292

Меморандум^{1} Правительства Чехословацкой Республики Правительству СССР по вопросу о развитии чехословацко- советских торговых связей¹*

Прага

28 апреля 1947 г.

Плановое хозяйство Советского Союза обладает богатым опытом. Чехословакия также вступила на этот путь. Поэтому принятие взаимных обязательств по долгосрочным поставкам становится не только возможным, но и желательным в интересах стабильности планового хозяйства.

Поскольку советский пятилетний план заканчивается в 1950 г., а Чехословакия берет на себя обязательства по поставкам остальным славянским государствам на пять последующих лет, было бы выгодно, если бы обе стороны взяли на себя конкретные обязательства по поставкам, которые осуществлялись бы вплоть до 1950 г. Одновременно следовало бы иметь в виду и то обстоятельство, что производственная мощность обеих сторон будет увеличиваться, а потому необходимо учитывать и возможности дальнейшего расширения взаимных обязательств.

С этой целью Чехословацкое правительство готово принять на себя обязательства ежегодно закупать товары, необходимые для чехословацкого народного хозяйства, по номенклатуре и в количествах согласно прилагаемому к настоящему меморандуму списку № 1^{2*}.

Для оплаты закупленных товаров Чехословацкое правительство готово одновременно взять на себя обязательство выделить производственные мощности для изготовления тех товаров, виды которых будут определены на основе пожеланий правительства СССР. Имеются в виду в первую очередь товары не массового производства, изготавливаемые

^{1*} Передан с письмом министра внешней торговли ЧСР министру внешней торговли СССР.

^{2*} Не приводится.